



## LEXIQUE FRANÇAIS-ANGLAIS POUR L'ORIENTATION

LE CONTEXTE – L'ENVIRONNEMENT	
un centre d'information et d'orientation	an information and guidance centre
un entretien	an interview
un conseiller d'orientation	a guidance counsellor
un projet d'étude	a study project (or plan)
un plan de carrière	a career plan
le schéma éducatif	the education framework

LE PARCOURS SCOLAIRE OU D'ÉTUDE	
le parcours scolaire	educational pathway
une école primaire, la scolarité primaire	primary school primary education
un collège, la scolarité au collège	(lower) secondary school lower secondary education
un lycée, la scolarité au lycée	high school, upper secondary education
l'enseignement professionnel	vocational education
l'enseignement supérieur	higher education
candidater la candidature s'inscrire	to apply the application to register
le 1 <sup>er</sup> cycle	undergraduate
Le 2 <sup>ème</sup> cycle	postgraduate
une licence	a bachelor
un diplôme	a diploma, a degree
le baccalauréat	the baccalaureate
les matières,	the subjects
les bulletins, évaluations scolaires	school reports or evaluations
les résultats	results, outcomes
<i>français, maths, histoire, géographie, langues vivantes, sciences, biologie, physique, sciences de l'ingénieur, technologie, sport, philosophie</i>	<i>French, maths, history, geography, foreign languages, sciences, biology, physics, engineering sciences, technology, physical activities or sport, philosophy</i>
concret, pratique abstrait, théorique	concrete, practical abstract, theoretical
la durée	the length

combien de temps... ?	how long... ?
un examen	an exam
un concours	an entry test
un stage (stagiaire)	an internship (intern)
un apprentissage, un apprenti	an apprenticeship, an apprentice
des pré-requis	requirements
des frais de scolarité	tuition fees
une bourse	a grant, a scholarship
un budget	a budget

LA PERSONNALITE, LES INTERETS PERSONNELS	
des aptitudes, capacités	skills
des compétences	competences
des points forts	strengths
des qualités	personal qualities
des points faibles	weaknesses
des défauts	personal defects
un centre d'intérêt	an interest
la motivation	the motivation
le savoir	the knowledge
un handicap	a disability
un trouble d'apprentissage	a learning disability
le harcèlement	the bullying
littéraire, scientifique	literary, scientific

LES METIERS, LE TRAVAIL	
les métiers, les professions	the trades, the careers
un secteur d'activité	a field of activity
le marché du travail	the labour market
un salaire, un revenu	a wage - an income
l'insertion professionnelle	the professional integration
l'expérience	the experience
un contrat	a contract
une convention de stage	an internship agreement (or a training agreement)
une formation	a training
un curriculum vitae	a resume
lettre de motivation	cover letter
lettre de candidature	application letter
niveau de qualification	level of qualification
les conditions de travail	working conditions



### QUESTIONS TYPES EN ENTRETIEN D'ORIENTATION – SCOLAIRE OU ETUDIANT

1. Quels sont vos objectifs à court et long terme?	What are your long range and short range goals and objectives?
2. Selon vous, quelles sont vos principaux points forts et points faibles ?	What do you consider to be your greatest strengths and weaknesses?
3. Comment vous décririez-vous?	How would you describe yourself?
4. Comment pensez-vous qu'un de vos amis ou professeurs vous décrirait ?	How do you think a friend or professor who knows you well would describe you?
5. Qu'est-ce qui vous motiverait à fournir un très gros effort ?	What motivates you to put forth your greatest effort?
6. Combien de temps voulez-vous passer dans les études ?	How long are you willing to spend as a student?
7. Décrivez votre expérience la plus enrichissante.	Describe your most rewarding experience.
8. Quelles matières ou disciplines aimez-vous le plus ? pourquoi ?	What scholar or college subjects do you like best? Why?
9. Quelles matières ou disciplines aimez-vous le moins ? pourquoi ?	What scholar or college subjects do you like least? Why?
10. Avez-vous des projets concernant les études?	Do you have any plans for studies?
11. Quels types d'activités extrascolaires appréciez-vous?	What type of extracurricular activities do you enjoy ?
12. Qu'avez-vous appris de vos activités extrascolaires ?	What have you learned from participation in extracurricular activities?
13. Par quel stage ou jobs avez-vous été le plus intéressé ? pourquoi ?	In what internship or jobs have you been most interested? Why?
14. Comment décririez-vous le travail idéal ?	How would you describe the ideal job?
15. Dans quelle sorte d'environnement êtes-vous le plus à l'aise ?	In what kind of environment are you most comfortable?
16. Souhaitez-vous voyager?	Are you willing to travel?

### QUESTIONS TYPES EN ENTRETIEN D'ORIENTATION – ADULTE

1. Citez 2 ou 3 réussites qui vous ont donné beaucoup de satisfaction.	What two or three accomplishments have given you the most satisfaction? Why?
2. Décrivez votre expérience la plus enrichissante.	Describe your most rewarding experience.
3. Qu'imaginez-vous faire dans les 5 prochaines années ?	What do you see yourself doing five years from now?
4. Quelles sont vos objectifs professionnels à long terme ?	What are your long-range career objectives?
5. Quelles récompenses attendez-vous le plus d'une profession ?	What are the most important rewards you expect in a career?
6. Avez-vous une préférence géographique ?	Do you have a geographical preference?
7. Quels objectifs particuliers vous êtes-vous fixé pour vous-même?	What specific goals have you established for yourself?
8. Comment travaillez-vous sous la pression ?	How do you work under pressure?
9. Citez 2 ou 3 réussites qui vous ont donné beaucoup de satisfaction, dites pourquoi.	What two or three accomplishments have given you the most satisfaction? Why?
10. Qu'avez-vous appris de vos erreurs ?	What have you learned from your mistakes?



## QUESTIONNAIRES D'AUTOEVALUATION EN LIGNE (EN LANGUE ANGLAISE)

Big Five personality assessments partage les individus selon 5 traits de personnalité : ouverture, conscienciosité, extraversion, agréabilité et névrosisme.

<https://openpsychometrics.org/tests/IPIP-BFFM/>

Career assessment test (20 questions, 12 min) Aide à découvrir ce qui sous-tend les besoins et motivations professionnels et à décider de ce qui est important dans un métier.

<http://www.myplan.com/assess/values.php>

educationplanner.org : propositions de métiers en fonction des compétences

<http://www.educationplanner.org/students/career-planning/find-careers/careers.shtml>

Careership®, un parcours d'exploration de métier en ligne

<http://www.mapping-your-future.org/planyourcareer/careership/>

### LE CADRE EUROPEEN DE COMPETENCES EN LANGUES

<b>A</b>		<b>B</b>		<b>C</b>	
Utilisateur élémentaire		Utilisateur indépendant		Utilisateur expérimenté	
A1	A2	B1	B2	C1	C2
Introductif ou découverte	Intermédiaire ou usuel	Niveau seuil	Avancé ou indépendant	Autonome	Maîtrise
Ecole élémentaire	Palier 1 collège	Palier 2 collège	baccalauréat		

### LES CORRESPONDANCES DES NIVEAUX DE QUALIFICATION

France	Cadre européen des certifications	Royaume-Uni
Niveau 1	Niveau 8	Niveau 8
(master)	Niveau 7	Niveau 7
Niveau 2 - licence	Niveau 6	Niveau 6
Niveau 3 – BTS DUT	Niveau 5	Niveau 5 HND
		Niveau 4 HNC
Niveau 4	Niveau 4	Niveau 3
Niveau 5	Niveau 3	Niveau 2
	Niveau 2	Niveau 1
	Niveau 1	

pour la correspondance avec d'autres pays européens, consulter la page

<https://ec.europa.eu/ploteus/en/compare>